



Bryssel, 24. lokakuuta 2024
(OR. en)

14750/24

Toimielinten välinen asia:
2023/0171(COD)

CODEC 1973
TRANS 445
MAR 170
OMI 95
ENV 1030
DROIPEN 223
PE 243

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista, myös rikosoikeudellisista seuraamuksista, annetun direktiivin 2005/35/EY muuttamisesta – Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn tulokset ja oikaisumenettely (Strasbourg, 10. huhtikuuta 2024 ja 22. lokakuuta 2024)

I JOHDANTO

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 294 artiklan määräysten sekä yhteispäätösmenettelyyn sovellettavia käytännön menettelytapoja koskevan yhteisen julistuksen¹ mukaisesti neuvosto, Euroopan parlamentti ja komissio ovat olleet useita kertoja epävirallisesti yhteydessä toisiinsa, jotta säädösehdotuksesta päästäisiin sopimukseen ensimmäisessä käsittelyssä.

¹ EUVL C 145, 30.6.2007, s. 5.

Tähän säädösehdotukseen² odotettiin sovellettavan oikaisumenettelyä³ Euroopan parlamentissa sen jälkeen, kun toimikautensa päättävä parlamentti oli hyväksynyt ensimmäisen käsittelyn kantansa.

II ÄÄNESTYS

Euroopan parlamentti hyväksyi istunnossaan 10. huhtikuuta 2024 komission ehdotukseen tarkistuksen 50 (ilman lingvistijuristien viimeistelyä) ja lainsäädäntöpäätöslauselman, jotka muodostavat Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan. Se vastaa sitä, mitä toimielinten kesken oli alustavasti sovittu.

Kun lingvistijuristit olivat viimeistelleet hyväksytyn tekstin, Euroopan parlamentti hyväksyi 22. lokakuuta 2024 oikaisun ensimmäisen käsittelyn kantaansa.

Tämän oikaisun myötä neuvoston olisi voitava hyväksyä tämän ilmoituksen liitteenä oleva Euroopan parlamentin kanta⁴, jolloin molempien toimielinten ensimmäinen käsittely päättyy.

Säädös annettaisiin sitten Euroopan parlamentin kantaa vastaavassa muodossa.

² 10819/24 + COR 1.

³ Euroopan parlamentin työjärjestyksen 251 artikla.

⁴ Oikaisun teksti on liitteessä. Se esitetään konsolidoituna tekstinä siten, että muutokset komission ehdotukseen on lihavoitu ja kursivoitu. Poistot on osoitettu merkillä ”■”.

P9_TA(2024)0202

Alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista annetun direktiivin 2005/35/EY muuttaminen

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 10. huhtikuuta 2024 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista, myös rikosoikeudellisista seuraamuksista, annetun direktiivin 2005/35/EY muuttamisesta (COM(2023)0273 – C9-0187/2023 – 2023/0171(COD))

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2023)0273),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 100 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0187/2023),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 20. syyskuuta 2023 antaman lausunnon¹,
 - on kuullut alueiden komiteaa,
 - ottaa huomioon asiasta vastaavan valiokunnan työjärjestyksen 74 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksymän alustavan sopimuksen sekä neuvoston edustajan 28. helmikuuta 2024 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan lausunnon,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A9-0365/2023),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;

¹ EUVL C, C/2023/872, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/872/oj>.

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 10. huhtikuuta 2024,
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2024/... antamiseksi direktiivin
2005/35/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse alusten aiheuttamasta ympäristön
pilaantumisesta ja pilaamisrikoksista määrättävistä hallinnollisista seuraamuksista**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan
2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ovat kuulleet alueiden komiteaa²,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä²,

¹ EUVL C, C/2023/872, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/872/oj>.

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 10. huhtikuuta 2024.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionin meripolitiikan tavoitteena on turvallisuuden ja ympäristönsuojelun korkea taso. Se voidaan saavuttaa noudattamalla kansainvälisiä yleissopimuksia, säännöstöjä ja päätöslauselmia samalla, kun säilytetään Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen mukainen merenkulun vapaus.
- (2) Aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyssä **Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO)** kansainvälisessä yleissopimuksessa, jäljempänä 'Marpol 73/78 -yleissopimus', määrätään paitsi yleisistä kielloista, jotka koskevat aluksista mereen tyhjennettäviä päästöjä, myös ehdoista, joiden mukaisesti tiettyjä aineita voidaan päästää meriympäristöön. ***Marpol 73/78 -yleissopimuksessa määrätään poikkeuksista, jotka koskevat sen liitteiden piiriin kuuluvien ympäristöä pilaavien aineiden päästöjä, joita ei tiettyjen edellytysten täyttyessä pidetä säännösten rikkomisena. Kyseisissä liitteissä ei anneta vapautusta tapauksille, joissa vahingosta vastuussa oleva taho on toiminut joko aikomuksenaan aiheuttaa vahinkoa tai piittaamattomasti tietäen, että vahinko todennäköisesti seuraisi.***

- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/35/EY³ antamisen jälkeen Marpol 73/78 -yleissopimukseen ja sen liitteisiin on tehty merkittäviä muutoksia, joilla on otettu käyttöön tiukempia normeja ja kieltoja aluksista mereen päästettävien aineiden osalta. Kyseiset muutokset ja direktiivin 2005/35/EY täytäntöönpanosta saadut kokemukset olisi otettava huomioon.
- (4) *Tämän direktiivin yleisenä tavoitteena on saattaa Marpol 73/78 -yleissopimukseen tehdyt merkittävät muutokset osaksi unionin lainsäädäntöä, mutta Marpol 73/78 yleissopimuksen ajantasaista ja täydellistä tekstiä liitteineen ei ole julkisesti saatavilla. Tämän vuoksi alan, kansalaisten ja hallintoelinten on hankala päästä asianmukaisesti tutustumaan Marpol 73/78 -yleissopimuksen tekstiin ja muihin samankaltaisiin IMO:n yleissopimuksiin.*
- (5) *Jäsenvaltioiden olisi toimittava IMO:n puitteissa, jotta IMO:n yleissopimusten, myös Marpol 73/78 -yleissopimuksen ja sen liitteiden, täydelliset ja ajantasaiset tekstit saataisiin yleisön saataville maksutta.*

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/35/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista, myös rikosoikeudellisista seuraamuksista (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 11).

- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2019/883⁴ varmistetaan, että **aluksilta peräisin oleva** jäte toimitetaan unionin satamiin, joissa se kerätään asianmukaisesti vastaanottolaitteisiin. Direktiivin 2005/35/EY ohella direktiivin (EU) 2019/883 noudattamisen valvonta on keskeinen väline alusten aiheuttaman ympäristön pilaantumisen ehkäisemisessä. Jotta voidaan varmistaa tehokas, yhdenmukainen ja johdonmukainen valvontajärjestelmä suhteessa direktiivin (EU) 2019/883 säännöksiin, jotka koskevat jätteen toimittamista satamissa oleviin vastaanottolaitteisiin, direktiiviä 2005/35/EY olisi muutettava siten, että sen soveltamisala ulotetaan koskemaan Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteitä IV–VI, jotta aluksia estettäisiin laittomasti päästämästä ympäristöä pilaavia aineita mereen sen sijaan, että aineet toimitettaisiin satamissa oleviin vastaanottolaitteisiin direktiivin (EU) 2019/883 mukaisesti.

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/883, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, aluksilta peräisin olevan jätteen toimittamiseen tarkoitetuista satamassa olevista vastaanottolaitteista, direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta ja direktiivin 2000/59/EY kumoamisesta (EUVL L 151, 7.6.2019, s. 116).

- (7) Direktiivin (EU) 2019/883 soveltamisala ei kata Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitettä III, koska pakattuja tavaroita ei luokitella jätteeksi, minkä vuoksi niitä ei yleensä toimiteta satamissa oleviin vastaanottolaitteisiin. Ei kuitenkaan voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että pakattuna kuljetettuja haitallisia aineita heitetään laittomasti mereen. Sen vuoksi direktiivin 2005/35/EY soveltamisalaa olisi laajennettava kattamaan myös Marpol 73/78 -yleissopimuksen liite III. Vastaavasti haitallisten aineiden heittäminen mereen olisi kiellettävä direktiivin 2005/35/EY nojalla, paitsi jos toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että tällainen heittäminen oli tarpeen aluksen turvallisuuden varmistamiseksi tai ihmishenkien pelastamiseksi merellä. ***Tässä direktiivissä tarkoitettut päästöt eivät sisällä jätteen ja muun aineen mereen laskemisen aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1972 tehdyn Lontoon yleissopimuksen ja sen vuoden 1996 pöytäkirjan mukaista jätteen mereen laskemista.***

- (8) Marpol 73/78 -yleissopimuksen 2 artiklassa olevaan tyhjentämisen määritelmään sisältyvät myös alusten päästöt. Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä VI käsitellään alusten aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemistä. Liitteessä VI ja sitä vastaavissa pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä koskevissa IMO:n ohjeissa (päätoslauselma MEPC.340 (77)) sallitaan pakokaasujen puhdistusjärjestelmien käyttö aluksissa vaihtoehtoisena vaatimustenmukaisuusmenetelmänä rikkioksidipäästöjen (SO_x) vähentämiseksi. Marpol 73/78 - yleissopimuksen liitteessä VI säännellään pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämiä ■ kieltämällä niiden päästäminen mereen ja vaatimalla niiden toimittamista asianmukaisesti satamassa oleviin vastaanottolaitteisiin■ . Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2016/802⁵ saatetaan kansainväliset SO_x-normit osaksi unionin lainsäädäntöä, ja direktiivillä (EU) 2019/883 varmistetaan, että pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämät toimitetaan satamissa oleviin vastaanottolaitteisiin. Koska pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämät ■ aiheuttavat meriympäristön pilaantumista, direktiivissä 2005/35/EY säädettyjä seuraamuksia olisi sovellettava myös tällaisten aineiden laittomiin päästöihin. ■

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/802, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, tiettyjen nestemäisten polttoaineiden rikkipitoisuuden vähentämisestä) (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 58).

- (9) *'Poistovesi', sellaisena kuin se on määriteltynä sekä kiertokirjeessä MEPC.1/Circ.899 että päätöslauselmassa MEPC.340(77), voidaan poistaa suoraan laidan yli, jos se on pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä koskeissa IMO:n ohjeissa vahvistettujen poistoveden laatukriteerien mukaista. Pakokaasujen puhdistusjärjestelmistä peräisin oleva poistovesi voi kuitenkin vaikuttaa ekosysteemiin, vaikka se olisi Marpol 73/78 -yleissopimuksen mukaista. Tässä tapauksessa jäsenvaltio voi asettaa rajoituksia, jotka voivat perustua arvioihin, joissa on käytetty IMO:n laatimiin ja meriympäristön suojelukomitean (MEPC) suosittelemiin ohjeisiin sisältyviä riskien ja vaikutusten arviointimenetelmiä. Tällaisessa tapauksessa poistovesi aiheuttaa meriympäristön pilaantumista, ja laittomien päästöjen tapauksessa olisi sovellettava direktiivissä 2005/35/EY säädettyjä hallinnollisia seuraamuksia ottaen asianmukaisesti huomioon kiertokirje MEPC.1/Circ.883/Rev.1.*
- (10) *Euroopan parlamentin ja neuvoston* direktiivillä (EU) 2024/1203⁶ varmistetaan ympäristörikosten yhteiset määritelmät ja mahdollisuus määrätä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia rikosoikeudellisia seuraamuksia vakavista ympäristörikoksista. Direktiiviä 2005/35/EY muutettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/123/EY⁷, jolla otettiin käyttöön rikosoikeudellisia seuraamuksia tietyistä direktiivin 2005/35/EY rikkomisista, *jotka kuuluvat nyt* direktiivin (EU) 2024/1203 soveltamisalaan. Sen vuoksi direktiivin 2005/35/EY säännökset, jotka on lisätty tai korvattu direktiivillä 2009/123/EY, olisi poistettava.

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2024/1203, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2024, ympäristön suojelusta rikosoikeudellisin keinoin ja direktiivien 2008/99/EY ja 2009/123/EY korvaamisesta (EUVL L, 2024/1203, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1203/oj>).

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/123/EY, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja säännösten rikkomisista määrättävistä seuraamuksista annetun direktiivin 2005/35/EY muuttamisesta (EUVL L 280, 27.10.2009, s. 52).

- (11) Hallinnolliset seuraamukset, jotka on otettu käyttöön direktiivin 2005/35/EY saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä, eivät saisi rajoittaa direktiivin (EU) 2024/1203 soveltamista. Jäsenvaltioiden olisi määriteltävä alusten aiheuttamaa ympäristön pilaantumista koskeviin rikoksiin sovellettavan hallinnollisen ja rikoslain valvonnan soveltamisala kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. ***Tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita toteuttamasta tiukempia unionin ja kansainvälisen oikeuden mukaisia toimenpiteitä säätämällä hallinnollisista tai rikosoikeudellisista seuraamuksista kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.*** Kun jäsenvaltiot soveltavat kansallista lakia, jolla direktiivi 2005/35/EY on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä, niiden olisi varmistettava, että rikosoikeudellisten tai hallinnollisten seuraamusten määräämisessä noudatetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjan periaatteita, kaksoisrangaistavuuden kieltoa koskeva periaate mukaan lukien, ***ottaen soveltuvin osin asianmukaisesti huomioon saastuttaja maksaa -periaatteen.***

- (12) Direktiivissä 2005/35/EY säädettyjä seuraamuksia olisi vahvistettava varmistamalla hallinnollisten seuraamusten johdonmukainen soveltaminen kaikkialla unionissa. Jotta alusten aiheuttamaa ympäristön pilaantumista koskevista rikoksista määrättävien seuraamusten varoittavaa vaikutusta voitaisiin vahvistaa, näiden **hallinnollisten** seuraamusten olisi oltava vähintään sakkoja, jotka määrätään aluksesta vastaavalle yhtiölle, **mikäli vastuun katsotaan kuuluvan yhtiölle**. Tässä yhteydessä aluksesta vastaavalla yhtiöllä tarkoitetaan aluksen omistajaa tai muuta organisaatiota tai henkilöä, kuten liikenteenharjoittajaa tai ilman miehistöä rahdatun aluksen rahdinantajaa, joka on varustamolta ottanut vastuulleen aluksen toiminnan noudattaen alusten turvallista toimintaa ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevaa kansainvälistä turvallisuusjohtamissäännöstöä, jäljempänä 'ISM-säännöstö'⁸, joka on pantu täytäntöön unionin oikeudessa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 336/2006⁹. Direktiivissä 2005/35/EY olisi tunnustettava, että rekisteröity omistaja voi siirtää aluksen hallinnoinnin muulle taholle, jonka olisi sen jälkeen katsottava olevan ensisijaisesti vastuussa ISM-säännöstön mukaisten velvoitteiden täytäntöönpanon laiminlyömisestä, jotta voidaan välttää ympäristövahingot tai varmistaa, että aluksen toiminnasta vastaa pätevä henkilöstö. **Sovellettavaa seuraamusta koskevat päätökset olisi tehtävä kansallisten hallintojärjestelmien ja rikoslain valvontajärjestelmien puitteissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta sovellettavan unionin lainsäädännön soveltamista. Rikosoikeudellisia seuraamuksia koskevista jäsenvaltioiden velvoitteista säädetään direktiivissä (EU) 2024/1203. Siten tämä direktiivi koskee ainoastaan hallinnollisia seuraamuksia eikä luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä vastaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti käynnistettäviä rikosoikeudellisia menettelyjä.**

⁸ Alusten turvallista toimintaa ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskeva kansainvälinen turvallisuusjohtamissäännöstö, jonka Kansainvälinen merenkulkujärjestö hyväksyi 4 päivänä marraskuuta 1993 annetulla yleiskokouksen päätöslauselmalla A.741(18), sellaisena kuin se on muutettuna.

⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 336/2006, annettu 15 päivänä helmikuuta 2006, kansainvälisen turvallisuusjohtamissäännöstön täytäntöönpanosta yhteisössä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 3051/95 kumoamisesta (EUVL L 64, 4.3.2006, s. 1).

- (13) *Koska hallinnollisia seuraamuksia koskevan vaatimuksen noudattaminen ei ole joissain jäsenvaltioissa mahdollista kansallisen perustuslain vuoksi, jäsenvaltiot voivat soveltaa tämän direktiivin hallinnollisia seuraamuksia koskevia säännöksiä siten, että seuraamukset panee vireille toimivaltainen viranomainen ja määrää toimivaltainen kansallisen tuomioistuin, varmistaen samalla, että noudatetaan seuraamusten tehokkuuden, oikeasuhtaisuuden ja varoittavuuden vaatimusta. Kun tässä direktiivissä viitataan hallinnollisiin seuraamuksiin, kyseiset jäsenvaltiot soveltavat seuraamuksia kansallisen oikeusjärjestelmänsä mukaisella tavalla.*
- (14) *Satamavaltion Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY¹⁰ mukaisesti suorittaman pakollisen tai suunnitellun tarkastuksen yhteydessä voi tulla esiin sääntöjenvastaisuuksia ja tietoja. Myös sellaisia sääntöjenvastaisuuksia voidaan havaita, jotka liittyvät aluksella syntyvän jätteen toimittamiseen tai siitä ilmoittamiseen direktiivin (EU) 2019/883 mukaisesti tai direktiivin (EU) 2016/802 liitteessä II vahvistettujen päästönvähentämismenetelminä käytettävien pakokaasujen puhdistusjärjestelmien käyttöä koskevien kriteerien noudattamatta jättämiseen sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/59/EY¹¹ säädettyjen menettelyjen mukaisesti saatuihin aluksesta peräisin olevaa mahdollista laitonta päästöä koskeviin tietoihin, mukaan lukien jäsenvaltiolle toimitetut todisteet, jotka osoittavat tai joiden perusteella on perusteltua olettaa, että alus on päästänyt öljyä mereen tai muulla tavoin rikkonut Marpol 73/78 - yleissopimusta, tai aluksen päällikön ilmoittamat vaaratilanteet tai onnettomuudet sekä kaikki muut aluksen toimintaan osallistuvien henkilöiden, myös luotsien, antamat tiedot.*

¹⁰ *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/16/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57).*

¹¹ *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/59/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 93/75/ETY kumoamisesta (EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10).*

- (15) *Satamavaltion suorittamassa tarkastuksessa voidaan havaita sääntöjenvastaisuuksia tai saada tietoja, jotka antavat aiheita epäillä laitonta päästöä. Tällöin uusi tarkastus ei välttämättä ole tarpeellinen tai riittävän tehokas. Sen sijaan jäsenvaltio voisi ryhtyä muihin asianmukaisiin toimiin, mukaan lukien aluksen pysäyttäminen, oikeustoimien käynnistäminen tai korjaavien toimenpiteiden toteuttaminen.*
- (16) Kansallisten hallinto- ja oikeusviranomaisten olisi otettava huomioon kaikki merkitykselliset seikat, *mukaan lukien aluksen aiheuttaman ympäristön pilaantumisen toistuminen*, määrittäessään saastuttajalle määrättävien seuraamusten tasoa. Kun otetaan huomioon direktiivin 2005/35/EY soveltamisalaan kuuluvien ympäristöä pilaavien aineiden moninaisuus ja se, että seuraamuksia on tärkeää soveltaa johdonmukaisesti koko unionissa säännellyn käyttäytymisen rajat ylittävän luonteen vuoksi, seuraamustasojen lähentämistä ja tehokkuutta olisi edistettävä *vaihtamalla tietoa erilaisten ympäristöä pilaavien aineiden päästöistä määrättävien seuraamusten määrittämistä ja soveltamista koskevista perusteista*. Jotta voidaan varmistaa seuraamusten *tehokas soveltaminen ja saavuttaa tämän direktiivin tavoitteet, on ratkaisevan tärkeää helpottaa kokemusten ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden kansallisten toimivaltaisten viranomaisten välillä. Lisäksi komissio voisi tällaisesta vaihdosta saatujen tietojen perusteella ehdottaa tarkempia suuntaviivoja, jotka koskevat muun muassa tietyntyyppisiä ympäristöä pilaavia aineita ja huolta aiheuttavia herkkiä alueita.*

- (17) Jos jäsenvaltio epäilee, että sen satamassa tai rannikon ulkopuolella sijaitsevassa ulkosatamassa vapaaehtoisesti oleva alus on syylistynyt laittomaan päästöön, olosuhteiden selvittämiseksi olisi suoritettava asianmukainen tarkastus. Jotta jäsenvaltioita voidaan auttaa täyttämään direktiivin 2005/35/EY mukaiset velvoitteensa tarkastaa tällaiset alukset, direktiivin 2005/35/EY liitteessä I esitetään ohjeellinen luettelo sääntöjenvastaisuuksista ja tiedoista, jotka toimivaltaisten viranomaisten olisi tapauskohtaisesti otettava huomioon määrittäessään, olisiko alusta pidettävä epäiltynä.
- (18) Yhteistyötä koskevat liitännäistoimenpiteet ja jäsenvaltioiden raportointivelvoitteet eivät ole olleet riittäviä, jotta olisi voitu tehdä kattava analyysi siitä, määrätäänkö saastuttajille tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, *ja jotta komission saatavilla olisi riittävät tiedot* direktiivin 2005/35/EY täytäntöönpanon seuranta varten. Direktiivin 2005/35/EY noudattamisen tehokkaan ja johdonmukaisen valvonnan varmistamiseksi tietojen, kokemusten *ja parhaiden käytäntöjen* vaihtoa olisi helpotettava tiiviimmällä yhteistyöllä, ja samalla olisi varmistettava, että komission saatavilla on riittävät tiedot, jotta direktiivin 2005/35/EY täytäntöönpanoa voidaan seurata asianmukaisesti.

- (19) *Tämän direktiivin tehokkaan täytäntöönpanon edellyttämien tietojen parantamiseksi jäsenvaltioilla on käytössään asiaankuuluvat raportointimekanismit, kuten raportointi alueellisten meriyleissopimusten ja muiden alueellisten yhteistyöjärjestelyjen, kuten Bonnin sopimuksen, Pohjanmeren alueen tutkintaviranomaisten ja syyttäjien verkoston sekä Itämeren alueen ympäristörikoksia käsittelevän syyttäjäverkoston puitteissa.*
- (20) Nykyistä satelliittipohjaista CleanSeaNet-palvelua, joka ilmoittaa jäsenvaltioiden viranomaisille mahdollisista laittomista päästöistä, olisi kehitettävä siten, että siihen sisällytetään tiedot myös direktiivin 2005/35/EY soveltamisalaan kuuluvista muista ympäristöä pilaavista aineista. Tiedot, jotka liittyvät jäsenvaltioiden direktiivin 2005/35/EY mukaisesti ilmoittamiin mahdollisiin tai todellisiin päästöihin ja muihin unionin meriturvallisuutta koskeviin tietokantoihin, kuten direktiivillä 2002/59/EY perustettuun unionin merenkulun tiedonvaihtojärjestelmään, jäljempänä 'SafeSeaNet', ja direktiivillä 2009/16/EY perustettuun tarkastustietokantaan, jäljempänä 'THETIS', olisi integroitava ja jaettava käyttäjäystävällisessä sähköisessä muodossa valvontaketjuun osallistuville kansallisille viranomaisille, jotta nämä voisivat reagoida ajoissa **tällaisiin mahdollisiin laittomiin päästöihin**. Jos tällaiset tiedot liittyvät todellisiin tai mahdollisiin alukselta peräisin oleviin pakokaasujen puhdistusjärjestelmän jäämiin, tiedot olisi lisäksi jaettava automaattisesti **esimerkiksi** komission täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2015/253¹² tätä varten perustetun THETIS-moduulin, jäljempänä 'THETIS-EU', **kautta**, jotta jäsenvaltioita voidaan avustaa direktiivin (EU) 2016/802 säännösten mukaisesti toteutettavissa valvontatoimissa.

¹² *Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/253, annettu 16 päivänä helmikuuta 2015, neuvoston direktiivin 1999/32/EY mukaisen näytteidenoton ja tietojen raportoinnin säännöistä meriliikenteen polttoaineiden rikkipitoisuuden osalta (EUVL L 41, 17.2.2015, s. 55).*

- (21) *Sen varmistamiseksi, että kaikki jäsenvaltiot valvovat tehokkaasti tämän direktiivin täytäntöönpanoa, kunkin jäsenvaltion olisi varmistettava, että kaikista korkean luotettavuustason hälytyksistä tehdään digitaalinen analyysi 66 kuukauden kuluessa tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä. Tässä määräajassa kaikkien jäsenvaltioiden olisi myös ilmoitettava, todentavatko ne CleanSeaNet-palvelun kunakin vuonna lähettämät korkean luotettavuustason hälytykset siten, että ne pyrkivät todentamaan niistä vähintään 25 prosenttia. Tässä yhteydessä todentamisella tarkoitetaan kaikkia jatkotoimia, joita toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat CleanSeaNet-palvelun lähettämän hälytyksen johdosta sen määrittämiseksi, vastaako kyseinen hälytys laitonta päästöä. Jos jäsenvaltio ei todenna hälytystä, sen olisi ilmoitettava syyt siihen.*
- (22) *'Korkean luotettavuustason hälytyksen' olisi katsottava viittaavan CleanSeaNet-palvelun A-luokan hälytyshavaintoihin, jotka liittyvät Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteiden I ja II mukaisten ympäristöä pilaavien aineiden mahdollisiin päästöihin. Luotettavuustasoon perustuvaa lähestymistapaa ei voida tällä hetkellä vahvistaa Marpol 73/78 -yleissopimuksen muiden liitteiden piiriin kuuluville ympäristöä pilaaville aineille, joita CleanSeaNet-palvelu ei tällä hetkellä seuraa. Komissio kehittää Euroopan meriturvallisuusviraston, jäljempänä 'EMSA', avustuksella Marpol 73/78 -yleissopimuksen muiden liitteiden piiriin kuuluvia ympäristöä pilaavien aineiden satelliittikuvien osittain automaattisia tarkastuksia, jotta voidaan päättää, voitaisiinko niiden luotettavuustaso määrittää. Todentamistoimiin voisi sisältyä useiden toimivaltaisten viranomaisten erilaisia toimia, kuten paikan päällä tehtävä todennus, satelliittihavainnon vertaaminen kansallisesti saatavilla oleviin lisätietoihin ja satamavaltion suorittamat tarkastukset.*

- (23) *Näihin toimivaltaisten viranomaisten tietoihin olisi annettava pääsy sellaisten muiden jäsenvaltioiden viranomaisille, joita asia koskee, koska ne ovat aluksen seuraavan käyntisataman satamavaltio, rannikkovaltio, johon mahdollinen päästö vaikuttaa, tai aluksen lippuvaltio, jotta voidaan helpottaa tehokasta ja nopeaa rajat ylittävää yhteistyötä, minimoida valvontatoimista aiheutuva hallinnollinen rasite ja lopulta tehokkaasti rangaista direktiivin 2005/35/EY säännösten rikkojia. Myös uusien teknologioiden, kuten droonien, ja päätöksentekoa tukevien tekniikoiden, kuten tekoälyn, käyttöä olisi edistettävä.*
- (24) *Osana tämän direktiivin arviointia ja uudelleentarkastelua komission olisi arvioitava jäsenvaltioiden todentamisasteita ja tarvittaessa ehdotettava tässä direktiivissä säädettyä korkeampia todentamisasteita, jotka perustuvat teknologian kehitykseen sekä jäsenvaltioiden erityisolosuhteisiin ja valmiuksiin.*
- (25) *Olisi tunnustettava, että rannikkojäsenvaltioiden olosuhteet vaihtelevat huomattavasti, kun otetaan huomioon niiden maantieteellinen sijainti, niiden lainkäyttövaltaan kuuluvan vesialueen koko ja meriliikenteen vilkkaus sekä niiden resurssit ja laittomia päästöjä koskevien todisteiden havaitsemiseen, todentamiseen ja keräämiseen tarkoitetun teknologian ja keinojen kustannustehokas saatavuus.*

- (26) Aluksilta peräisin olevaa jätettä käsittelevä alaryhmä, joka perustettiin Euroopan kestävän meriliikenteen foorumin alaisuuteen ja johon kuului useita asiantuntijoita alusten aiheuttaman ympäristön pilaantumisen ja aluksilta peräisin olevan jätteen jätehuollon alalta, keskeytti työskentelynsä joulukuussa 2017 direktiiviä (EU) 2019/883 koskevien toimielinten välisten neuvottelujen käynnistymisen vuoksi. Koska kyseinen väliaikainen alaryhmä tarjosi komissiolle hyödyllistä ohjausta ja asiantuntemusta, olisi perustettava vastaava asiantuntijaryhmä, jonka tehtävänä on vaihtaa kokemuksia tämän direktiivin soveltamisesta, jotta jäsenvaltioita voidaan auttaa kehittämään valmiuksiaan havaita ja todentaa pilaantumistapahtumat ja varmistaa direktiivin 2005/35/EY noudattamisen tehokas valvonta.
- (27) EMSAn olisi annettava komissiolle tarvittavaa tukea tämän direktiivin täytäntöönpanon varmistamiseksi.

- (28) Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle tiedot, joita tarvitaan direktiivin 2005/35/EY täytäntöönpanon asianmukaisen seurannan varmistamiseksi. Hallinnollisen rasiitteen rajoittamiseksi ja komission avustamiseksi jäsenvaltioiden toimittamien tietojen analysoinnissa jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tällaiset tiedot ***komission*** tätä varten ***kehittämään*** sähköisen raportointivälineen kautta. Ilmoitettavat tiedot on anonymisoitava siltä osin kuin ne koskevat seuraamuksia, joita on määrätty luonnollisille henkilöille tai joihin liittyy luonnollisia henkilöitä. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa sen varmistamiseksi, että direktiivin 2005/35/EY mukaisesti ilmoitetut tiedot ovat vertailukelpoisia eri jäsenvaltioiden välillä ja että ne kerätään yhdenmukaisessa sähköisessä muodossa ja yhdenmukaistettua ilmoittamismenettelyä noudattaen. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011¹³ mukaisesti.
- (29) Auttaakseen jäsenvaltioita kehittämään valmiuksiaan, jotta kansalliset hallinto- ja oikeusviranomaiset voivat valvoa tehokkaasti direktiivin 2005/35/EY noudattamista, komission olisi annettava ***EMSan avustuksella*** tehokkaiden, kustannustehokkaiden ja kohdennettujen valvontatoimien helpottamiseksi jäsenvaltioille ohjausta ja koulutusta muun muassa havaitsemista, todentamista ja todisteiden keräämistä koskevista parhaista menetelmistä ja käytännöistä, Marpol 73/78 -yleissopimuksen asiaa koskevasta sääntelykehityksestä sekä teknologisesta kehityksestä, kuten uusista digitaalisista välineistä.

¹³ ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).***

- (30) Yleisen tietoisuuden lisäämiseksi alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta ja ympäristönsuojelun parantamiseksi jäsenvaltioiden toimittamat tiedot direktiivin 2005/35/EY soveltamisesta olisi asetettava julkisesti saataville unionin laajuisen yleiskatsauksen kautta ja niihin olisi sisällytettävä direktiivin 2005/35/EY liitteessä II luetellut tiedot. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/4/EY¹⁴ pyritään takaamaan oikeus ympäristötiedon saantiin jäsenvaltioissa noudattaen tiedon saannista, yleisön osallistumisoikeudesta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeudesta ympäristöasioissa tehtyä yleissopimusta¹⁵ (Århusin yleissopimus), jossa unioni on osapuolena. Komission olisi suojattava jäsenvaltioiden saamien tietojen luottamuksellisuutta, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2003/4/EY soveltamista.
- (31) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2019/1937¹⁶ vahvistetaan vähimmäisvaatimukset, jotka koskevat unionin oikeuden, myös direktiivin 2005/35/EY, rikkomisista ilmoittamista ja rikkomisista ilmoittavien henkilöiden suojelua. Jäsenvaltioiden olisi erityisesti varmistettava, että direktiivin (EU) 2019/1937 soveltamisalaan kuuluva laivaväki, joka ilmoittaa todellisista tai mahdollisista laittomista päästöistä, saa *tarvittaessa kyseisessä direktiivissä säädettyä* suojelua, *tukea ja apua*.

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä tammikuuta 2003, ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 26).

¹⁵ ***EUVL L 124, 17.5.2005, s. 4.***

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1937, annettu 23 päivänä lokakuuta 2019, unionin oikeuden rikkomisesta ilmoittavien henkilöiden suojelusta (EUVL L 305, 26.11.2019, s. 17).

Direktiivin (EU) 2019/1937 mukaisten nykyisten kansallisella tasolla säädettyjen ilmoituskanavien lisäksi komission olisi asetettava saataville keskitetty ulkoinen verkossa toimiva kanava, jonka kautta voidaan ilmoittaa todellisista tai mahdollisista laittomista päästöistä, ja välitettävä vastaanotetut ilmoitukset asianomaisille jäsenvaltioille, joiden olisi sen jälkeen käsiteltävä nämä ilmoitukset direktiivin (EU) 2019/1937 mukaisesti, myös ilmoituksen vastaanottoilmoituksen, asianmukaisen palautteen ja jatkotoimien osalta.

Henkilötietojen käsittelyyn tämän direktiivin yhteydessä sovelletaan henkilötietojen suojaa koskevaa unionin oikeutta ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston

asetuksia (EU) 2016/679¹⁷ ja (EU) 2018/1725¹⁸. Komission olisi varmistettava, että ilmoittavien henkilöiden henkilöllisyyden luottamuksellisuus suojataan, tarvittaessa myös rajoittamalla asianosaisten, kuten sellaisten henkilöiden, joiden on ilmoituksessa yksilöity osallistuneen mahdolliseen laittomaan päästöön, tiettyjen tietosuojaoikeuksien käyttöä

■ asetuksen (EU) 2018/1725 25 artiklan 1 kohdan c ja h alakohdan ja 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti siinä määrin ja niin kauan kuin se on tarpeen, jotta voidaan puuttua yrityksiin estää ilmoittaminen tai estää, haitata tai hidastaa jatkotoimia, kuten tutkintaa, ja puuttua yrityksiin selvittää ilmoittavien henkilöiden henkilöllisyys ja jotta voidaan ehkäistä tällaista toimintaa. ***Tällaisissa rajoituksissa olisi noudatettava keskeisiltä osin***

perusoikeuksia ja -vapauksia, ja niiden olisi oltava demokraattisessa yhteiskunnassa välttämättömiä ja oikeasuhteisia toimenpiteitä unionin tai jäsenvaltion yleisen edun mukaisten tärkeiden tavoitteiden, myös rekisteröidyn suojelun tai muille kuuluvien oikeuksien ja vapauksien suojelun, turvaamiseksi.

¹⁷ ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojaa-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).***

¹⁸ ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).***

- (32) IMO:ssa käydään parhaillaan keskusteluja kansainvälisen merenkulun uusista ympäristöongelmista, jotka aiheuttavat *merten* pilaantumista. *Nämä keskustelut voivat johtaa uusiin Marpol 73/78 -yleissopimuksen määräyksiin, joilla yleissopimuksen soveltamisalaan sisällytetään muuntyyppisiä ympäristöä pilaavia aineita, kuten mereen päätyneet muoviroskat ja muovipelletit. Tulevassa uudelleentarkastelussa olisi arvioitava mahdollisuutta muuttaa tarvittaessa direktiivin 2005/35/EY soveltamisalaa, jotta voidaan varmistaa johdonmukainen, tehokas ja toimiva valvontajärjestelmä ja määrätä varoittavia seuraamuksia. Uudelleentarkastelussa olisi myös arvioitava keinoja parantaa mahdollisesti haitallisia aineita sisältävien kadonneiden konttien satelliittivalvontaa. Komission olisi myös tarkasteltava tämän direktiivin vuorovaikutusta muun asiaan liittyvän merten pilaantumista koskevan unionin lainsäädännön, kuten Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/56/EY¹⁹, direktiivin (EU) 2016/802 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU).../...²⁰⁺, kanssa, mukaan lukien raportointi liiallisesta vedenalaisesta melusta ja ilman epäpuhtauksista, kuten mustasta hiilestä, hiukkasista, typpioksidista (NO_x) ja rikkioksidista (SO_x), jotka vahingoittavat luonnon monimuotoisuutta ja meriekosysteemien elollisia luonnonvaroja sekä aiheuttavat vaaraa ihmisten terveydelle ja heikentävät meriveden käyttöominaisuuksia sekä merten tarjoamien hyödykkeiden ja palvelujen kestäväää käyttöä, mikä haittaa muuta mereen liittyvää toimintaa, kuten kalastusta, matkailua ja virkistystoimintaa rannikkoalueilla.*

¹⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/56/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiapuitteidirektiivi) (EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19).

²⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) .../..., annettu ... päivänä ...kuuta ... (EUVL L, ..., ELI ...).

⁺ Virallinen lehti: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS 88/24 (2022/0347(COD)) olevan direktiivin numero ja alaviitteeseen kyseisen direktiivin numero, antopäivä, nimi ja EUVL-julkaisuviite.

- (33) *Jäsenvaltiot, joilla ei ole suoraan pääsyä merelle tai merisatamia, eivät näistä maantieteellisistä syistä voi soveltaa tämän direktiivin tiettyjä säännöksiä. Jotta kyseisille jäsenvaltioille ei aiheutettaisi kohtuutonta hallinnollista rasitetta, niitä ei pitäisi velvoittaa saattamaan tiettyjä tämän direktiivin säännöksiä osaksi kansallista lainsäädäntöä ja panemaan niitä täytäntöön.*
- (34) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, koska direktiivin soveltamisalaan kuuluvista laittomista päästöistä voi aiheutua rajat ylittäviä vahinkoja ja koska tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia tällaisista päästöistä ei ole saatavilla kaikkialla unionissa, vaan ne voidaan ehdotetun toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen kyseisten tavoitteiden saavuttamiseksi.

- (35) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet, mukaan lukien henkilötietojen suoja, oikeus tehokkaasiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen, syyttömyysolettama ja oikeus puolustukseen, laillisuusperiaate ja rikoksista määrättävien rangaistusten oikeasuhteisuuden periaate sekä kieltä syyttää ja rangaista oikeudenkäynnissä kahdesti samasta rikoksesta. Tällä direktiivillä pyritään varmistamaan, että kyseisiä oikeuksia ja periaatteita kunnioitetaan täysin, ja se olisi pantava täytäntöön tämän mukaisesti.
- (36) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän antoi lausunnon 25 päivänä heinäkuuta 2023.
- (37) █ Direktiivi 2005/35/EY olisi muutettava *vastaavasti*,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla
Direktiivin 2005/35/EY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 2005/35/EY seuraavasti:

- 1) korvataan nimi seuraavasti:

”Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi **2005/35/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005**, alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta annettujen kansainvälisten normien noudattamisen valvonnasta ja pilaamisrikoksista määrättävistä **hallinnollisista** seuraamuksista”;

- 2) korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tarkoitus

1. Tämän direktiivin tarkoituksena on saattaa alusten aiheuttamaa ympäristön pilaantumista koskevat kansainväliset normit osaksi unionin lainsäädäntöä ja varmistaa, että ympäristöä pilaavien aineiden laittomista päästöistä vastuussa oleville **yhtiöille tai muille oikeushenkilöille tai luonnollisille** henkilöille määrätään tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia hallinnollisia seuraamuksia, jotta parannetaan merenkulun turvallisuutta ja meriympäristön suojelua alusten aiheuttamalta pilaantumiselta.

2. Tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita toteuttamasta tiukempia *unionin tai* kansainvälisen oikeuden mukaisia toimenpiteitä säätämällä hallinnollisista tai rikosoikeudellisista seuraamuksista kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.”;

3) korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 1) ’Marpol 73/78 -yleissopimuksella’ aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta, ***mukaan lukien siihen liittyvät vuosien 1978 ja 1997 pöytäkirjat***, sellaisena kuin se kulloinkin on voimassa;
- 2) ’ympäristöä pilaavilla aineilla’ aineita, jotka kuuluvat Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteen I (öljy), liitteen II (irtolastina kuljetettavat haitalliset nestemäiset aineet), liitteen III (pakattuina meritse kuljetettavat haitalliset aineet), liitteen IV (aluksista tuleva käymäläjätevesi) ja liitteen V (aluksista tuleva kiinteä jäte) piiriin, sekä pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämiä;

- 3) 'pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämillä' mitä tahansa ainetta, joka on poistettu pesuvedestä tai tyhjennysvedestä käsittelyjärjestelmällä, poistovettä, joka ei täytä päästön määritelmää, taikka muita jäämiä, jotka on ***poistettu pakokaasujen puhdistusjärjestelmästä*** sellaisen Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä VI olevassa 4 säännössä määritellyn päästöjen vähentämistä koskevan vaatimustenmukaisuusmenetelmän seurauksena, jota käytetään vaihtoehtoisena päästönvähentämismenetelmänä Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä VI olevassa 14 säännössä vahvistetuille normeille, ottaen huomioon Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) laatimat ohjeet;
- 4) 'päästöllä' miten tahansa aiheutunutta Marpol 73/78 -yleissopimuksen 2 artiklassa tarkoitettua päästämistä aluksesta;
- 5) 'aluksella' minkälaista tahansa meriympäristössä toimivaa merialusta sen lippuvaltiosta riippumatta, mukaan lukien kantosiipialukset, ilmatyynyalukset, veden alla käytettävät alukset ja kelluvat alukset;

- 6) 'oikeushenkilöllä' oikeussubjektia, jolla on oikeushenkilön asema sovellettavan kansallisen lainsäädännön nojalla, lukuun ottamatta valtioita itseään, julkisia elimiä niiden käyttäessä julkista valtaa sekä julkisoikeudellisia kansainvälisiä järjestöjä;
- 7) 'yhtiöllä' aluksen omistajaa tai muuta organisaatiota tai henkilöä, kuten liikenteenharjoittajaa tai ilman miehistöä rahdatun aluksen rahdinantajaa, joka on ottanut vastuun aluksen toiminnoista aluksen omistajalta.”;

4) korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

Säännösten rikkomiset ***ja poikkeukset***

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ympäristöä pilaavien aineiden päästöjä mille tahansa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle alueelle pidetään säännösten rikkomisena, paitsi jos kyseessä ovat

- a) Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I säännelty ympäristöä pilaavat aineet ja ***nämä päästöt täyttävät*** liitteessä I olevissa 15, 34, 4.1, ***4.2*** tai 4.3 säännössä ***ja polaarilla vesialueilla liikennöiviin aluksiin sovellettavan kansainvälisen säännösten, jäljempänä 'polaarisäännöstö', II-A osan 1.1.1 jaksossa*** vahvistetut edellytykset;
- b) Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä II säännelty ympäristöä pilaavat aineet ja ***nämä päästöt täyttävät*** liitteessä II olevissa 13, 3.1.1, ***3.1.2*** tai 3.1.3 säännössä ja polaarisaännösten II-A osan 2.1 jaksossa vahvistetut edellytykset;
- c) Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä III säännelty ympäristöä pilaavat aineet ja ***nämä päästöt täyttävät*** liitteessä III olevassa 8.1 säännössä vahvistetut edellytykset;
- d) Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä IV säännelty ympäristöä pilaavat aineet ja ***nämä päästöt täyttävät*** liitteessä IV olevissa 3, 11.1 ja 11.3 säännössä ***ja polaarisaännösten II-A osan 4.2 jaksossa*** vahvistetut edellytykset;

- e) Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä V säännelty ympäristöä pilaavat aineet ja ***nämä päästöt täyttävät*** liitteessä V olevissa 4.1, 4.2, 5, 6.1, 6.2 ja 7 säännössä ■ ja polaarisäännösten II-A osan 5.2 jaksossa ■ vahvistetut edellytykset; ja
- f) pakokaasujen puhdistusjärjestelmien jäämät ja ***nämä päästöt täyttävät*** Marpol 73/78 -yleissopimuksen liitteessä VI olevissa 4, 14.1, 14.4, 14.6, 3.1.1 ja 3.1.2 säännössä vahvistetut edellytykset ***ottaen huomioon IMO:n laatimat ohjeet, mukaan lukien päätöslauselma MEPC.340(77) sellaisena kuin se kulloinkin on voimassa.***

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava ***kaikki*** tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 kohdassa tarkoitettuun säännösten rikkomiseen syylistynyt ***yhtiö, muu*** oikeushenkilö tai luonnollinen henkilö saatetaan teosta vastuuseen.”;

- 5) ***kumotaan*** 5, 5 a ja 5 b artikla;

6) *korvataan 6 artikla seuraavasti:*

”6 artikla

Täytäntöönpanotoimet jäsenvaltion satamassa olevien alusten osalta

1. *Jos sääntöjenvastaisuudet tai saadut tiedot antavat aiheita epäillä, että jäsenvaltion satamassa tai rannikon ulkopuolella sijaitsevassa ulkosatamassa vapaaehtoisesti oleva alus on syyllistynyt tai syyllistyy ympäristöä pilaavien aineiden päästöön 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle alueelle, kyseisen jäsenvaltion on varmistettava, että tämän johdosta suoritetaan asianmukainen tarkastus tai muu asianmukainen toimi jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti ottaen huomioon IMO:n hyväksymät asiaan liittyvät ohjeet.*
2. *Mikäli tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa tarkastuksessa tulee esiin seikkoja, jotka voisivat viitata 4 artiklassa tarkoitettuun säännösten rikkomiseen, asianomaisen jäsenvaltion on sovellettava tämän direktiivin säännöksiä. Asiasta on ilmoitettava kyseisen jäsenvaltion ja lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille.*

3. Tämän direktiivin liitteessä I on ohjeellinen luettelo *tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa huomioon otettavista* sääntöjenvastaisuuksista ja tiedoista.”;

7) korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Hallinnolliset seuraamukset

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän direktiivin 4 artiklan ■ täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten rikkomisesta määrättävien hallinnollisten seuraamusten järjestelmästä *kansallisen oikeusjärjestelmänsä mukaisesti* ja varmistettava, että seuraamuksia sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2024/1203* mukaisia jäsenvaltioiden velvoitteita. Säädettyjen hallinnollisten seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että *hallinnolliset* seuraamukset, jotka on otettu käyttöön saatettaessa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä, sisältävät sakot, joita määrätään yhtiölle, *jonka katsotaan olevan vastuussa rikkomuksesta*.

3. *Jos jäsenvaltion oikeusjärjestelmässä ei säädetä hallinnollisista seuraamuksista, tätä artiklaa voidaan soveltaa niin, että seuraamukset, mukaan lukien 2 kohdassa tarkoitetut sakot, panee vireille toimivaltainen viranomainen ja ne määrää toimivaltainen kansallinen tuomioistuin siten, että samalla varmistetaan, että nämä oikeussuojakeinot ovat tehokkaita ja niillä on vastaava vaikutus kuin toimivaltaisten viranomaisten määräämillä hallinnollisilla sakoilla. Tämän kohdan mukaisesti määrättyjen seuraamusten on joka tapauksessa oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, ja niitä on sovellettava tämän direktiivin säännösten mukaisesti. Asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [30 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä] tämän kohdan nojalla antamansa säännökset ja viipymättä mahdolliset näihin lakeihin myöhemmin tehtävät muutokset tai muutokset, jotka vaikuttavat näihin lakeihin.*

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2024/1203, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2024, ympäristön suojelusta rikosoikeudellisin keinoin ja direktiivien 2008/99/EY ja 2009/123/EY korvaamisesta (EUVL L, 2024/1203, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1203/oj>).”;

8) kumotaan 8 a, 8 b ja 8 c artikla;

9) lisätään ■ artikla seuraavasti:

”8 d artikla

Seuraamusten tehokas soveltaminen

1. ***Jotta voidaan varmistaa, että seuraamukset ovat tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia***, jäsenvaltioiden on varmistettava, että määrittäessään hallinnollisen seuraamuksen tyyppiä ja tasoa ***yhtiölle tai muulle oikeushenkilölle tai*** luonnolliselle henkilölle, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat todenneet olevan vastuussa ***8 artiklan mukaisesti 4 artiklassa*** tarkoitettusta rikkomuksesta, ja ***soveltaessaan*** tätä seuraamusta toimivaltaiset viranomaiset ottavat huomioon kaikki rikkomukseen liittyvät merkitykselliset seikat, ***erityisesti*** seuraavat:

- a) päästön luonne, vakavuus ja kesto;
- b) vastuussa olevan henkilön syyllisyyden ***tai tuottamuksen*** aste ***asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestelmässä tarkoitetussa merkityksessä***;
- c) päästön ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheuttamat vahingot, ***mukaan lukien tapauksen mukaan vaikutukset kalastukseen, matkailuun ja rannikkoyhteisöihin***;
- d) vastuussa olevan ***yhtiön tai muun oikeushenkilön tai luonnollisen*** henkilön taloudellinen kyky;
- e) rikkomisesta vastuussa olevan ***yhtiön tai muun oikeushenkilön tai luonnollisen*** henkilön saama tai odotettavissa oleva taloudellinen hyöty ***tapauksen mukaan***;
- f) vastuussa olevan ***yhtiön tai muun oikeushenkilön tai luonnollisen*** henkilön toteuttamat toimenpiteet päästön estämiseksi tai sen vaikutusten lieventämiseksi;

- g) se, missä määrin rikkomisesta vastuussa oleva **yhtiö tai muu oikeushenkilö tai luonnollinen** henkilö on tehnyt yhteistyötä toimivaltaisen viranomaisen kanssa, mukaan lukien toimet, joilla pyritään kiertämään tai estämään toimivaltaisen viranomaisen suorittama asianmukainen tarkastus tai muu tutkinta; ja
- h) vastuussa olevan **yhtiön tai muun oikeushenkilön tai luonnollisen** henkilön mahdolliset aiemmat rikkomukset, **joissa on kyse alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisesta.**

2. **Jäsenvaltiot eivät saa asettaa tai soveltaa tässä direktiivissä tarkoitetuille rikkomuksille hallinnollisia seuraamuksia tasolla, joka on liian matala näiden seuraamusten tehokkuuden, oikeasuhteisuuden ja varoittavan luonteen varmistamiseksi.”;**

10) korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

Tietojen ja kokemusten vaihtaminen

1. Tätä direktiiviä sovellettaessa jäsenvaltiot ja komissio tekevät **Euroopan meriturvallisuusviraston, jäljempänä ’EMSA’, avustuksella** tietojenvaihtoa koskevaa yhteistyötä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/59/EY* 22 a artiklan 3 kohdassa ja liitteessä III säädetyin unionin merenkulun tiedonvaihtojärjestelmän (SafeSeaNet) pohjalta, jotta voidaan saavuttaa seuraavat tavoitteet:

- a) parannetaan tämän direktiivin tehokkaan täytäntöönpanon edellyttämiä tietoja, erityisesti tällä direktiivillä perustetun eurooppalaisen satelliittipohjaisen pilaantumisen paikannuspalvelun (CleanSeaNet) *ja muiden asiaankuuluvien raportointimekanismien* avulla, jotta voidaan kehittää luotettavia menetelmiä ympäristöä pilaavien aineiden jäljittämiseksi merellä;
- b) kehitetään ja toteutetaan asianmukainen valvonta- ja seurantajärjestelmä, jossa integroidaan a alakohdan mukaiset tiedot tietoihin, *jotka komissio on asettanut jäsenvaltioiden saataville* SafeSeaNet-järjestelmässä, *THETIS-EU:ssa* ja muissa unionin tietokannoissa ja välineissä, ■ jotta helpotetaan ympäristöä pilaavia aineita päästävien alusten varhaista tunnistamista ja seurantaa kansallisten viranomaisten toteuttamien valvontatoimien optimoimiseksi;

- c) hyödynnetään parhaalla mahdollisella tavalla tämän kohdan a ja b alakohdan mukaisia tietoja ja jäsenvaltioiden 10 a artiklan mukaisesti ilmoittamia tietoja, jotta helpotetaan tällaisten tietojen saatavuutta ja vaihtoa toimivaltaisten viranomaisten välillä sekä muiden jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission kanssa; ja
- d) varmistetaan viimeistään ... päivänä ...kuuta ...[66 kuukauden kuluessa tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä], että toimivaltaiset viranomaiset *analysoivat digitaalisesti kaikki korkean luotettavuustason hälytykset ja ilmoittavat, todentavatko ne CleanSeaNetin kunakin vuonna lähettämät korkean luotettavuustason hälytykset siten, että ne pyrkivät todentamaan vähintään 25 prosenttia näistä korkean luotettavuustason hälytyksistä, kun ”todentamisella” tarkoitetaan mitä tahansa jatkotoimia, joita toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat CleanSeaNetin tekemän hälytyksen johdosta sen määrittämiseksi, vastaako kyseinen hälytys laitonta päästöä. Jos jäsenvaltio ei todenna hälytystä, sen olisi ilmoitettava syyt siihen.*

2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot merkittävistä alusten aiheuttamista pilaantumistapahtumista jaetaan asianomaisille kalastus- ja rannikkoyhteisöille nopeasti.***
3. Komissio järjestää tilaisuuksia kokemusten vaihtamiseksi tämän direktiivin soveltamisesta eri puolilla unionia jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten ja asiantuntijoiden, myös yksityisen sektorin, kansalaisyhteiskunnan ja ammattiliittojen asiantuntijoiden, välillä, jotta voidaan laatia yhteiset käytännöt ja suuntaviivat tämän direktiivin noudattamisen valvontaa varten.
4. ***Komissio järjestää tilaisuuksia kokemusten ja parhaiden käytäntöjen vaihtamiseksi jäsenvaltioiden kansallisten toimivaltaisten viranomaisten välillä siitä, miten seuraamusten tehokas määrittäminen ja soveltaminen voidaan varmistaa. Komissio voi tällaisen tiedonvaihdon pohjalta ehdottaa suuntaviivoja, jotka koskevat muun muassa ympäristöä pilaavien aineiden tyyppejä ja huolta aiheuttavia herkkiä alueita.***

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/59/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 93/75/ETY kumoamisesta (EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10).”;

11) lisätään ■ artikkelit seuraavasti:

”10 a artikla

Raportointi

1. Komissio perustaa sähköisen raportointivälineen, jonka avulla jäsenvaltiot ja komissio voivat kerätä ja vaihtaa tietoja tässä direktiivissä säädetyn valvontajärjestelmän täytäntöönpanosta.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaisten viranomaisten toteuttamista toimista ilmoitetaan 1 kohdassa tarkoitetun sähköisen raportointivälineen kautta seuraavat tiedot:
 - a) tiedot siitä, millaisiin jatkotoimiin toimivaltaiset viranomaiset ovat ryhtyneet CleanSeaNetin tekemän hälytyksen seurauksena tai syyt siihen, miksi jatkotoimia ei ole toteutettu, *mahdollisimman pian sen jälkeen*, kun jatkotoimet on saatu päätökseen *tai päätös jatkotoimien toteuttamatta jättämisestä on tehty*;

- b) tiedot 6 artiklan mukaisesti tehdyistä tarkastuksista ***tai muista asianmukaisista toimista mahdollisimman pian sen jälkeen***, kun tarkastukset tai muut asianmukaiset toimet on saatu päätökseen;
- c) tiedot 7 artiklan mukaisesti toteutetuista toimista ***mahdollisimman pian sen jälkeen***, kun kyseiset toimet on saatu päätökseen; ***ja***
- d) tiedot tämän direktiivin mukaisesti määrätyistä seuraamuksista, ***kun hallinnolliset ja tapauksen mukaan oikeudenkäyntimenettelyt on saatu päätökseen***, ilman aiheutonta viivytystä ja joka tapauksessa viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä kesäkuuta edellisen kalenterivuoden aikana määrättyjen seuraamusten osalta. Seuraamuksia koskevat tiedot on anonymisoitava siltä osin kuin ne sisältävät henkilötietoja.

3. Tämän artiklan yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi komissio voi vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä yksityiskohtaiset säännöt 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen ilmoittamismenettelystä, mukaan lukien ilmoitettavien tietojen tyypit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viranomaiset, joilla on pääsy 1 kohdassa tarkoitettuun *sähköiseen* raportointivälineeseen.

10 b artikla

Koulutus

Komissio helpottaa *EMSAn avustuksella ja yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa* jäsenvaltioiden valmiuksien kehittämistä tarjoamalla tarvittaessa koulutusta viranomaisille, jotka vastaavat tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien rikkomuksien havaitsemisesta ja todentamisesta ja tällaisista rikkomuksista johtuvien rangaistusten tai muiden toimenpiteiden valvonnasta.

10 c artikla

Tietojen julkistaminen

1. Komissio asettaa julkisesti saataville jäsenvaltioiden 10 a artiklan mukaisesti ilmoittamiin tietoihin perustuvan ja säännöllisesti päivitettävän unionin laajuisen yleiskatsauksen tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja sen noudattamisen valvonnasta, ***kun hallinnolliset ja tapauksen mukaan oikeudenkäyntimenettelyt on saatu päätökseen. Seuraamuksia koskevat tiedot on anonymisoitava siltä osin kuin ne sisältävät henkilötietoja tai kaupallisesti arkaluonteisia tietoja. Kyseisen*** yleiskatsauksen on sisällettävä tämän direktiivin liitteessä II luetellut tiedot.
2. Komissio toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä saatujen tietojen luottamuksellisuuden suojaamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY* soveltamista.

10 d artikla

Mahdollisista rikkomisista ilmoittavien henkilöiden *ja heidän henkilötietojensa* suojele

1. Komissio kehittää verkossa toimivan luottamuksellisen ulkoisen ilmoituskanavan, *asettaa sen saataville* ja ylläpitää sitä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2019/1937** tarkoitettujen ilmoitusten vastaanottamiseksi tämän direktiivin mahdollisista rikkomisista ja välittää tällaiset ilmoitukset edelleen asianomaisille jäsenvaltioille.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset toimivaltaiset viranomaiset, jotka vastaanottavat 1 kohdassa tarkoitetun kanavan kautta tehdyt ilmoitukset tämän direktiivin rikkomisesta, *tutkivat ilmoitukset, ryhtyvät tarvittaessa toimiin niiden vuoksi*, antavat ilmoituksista *oikea-aikaisesti* palautetta ja toteuttavat niihin liittyviä jatkotoimia direktiivin (EU) 2019/1937 mukaisesti.

3. Komissio voi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725^{***} **25 artiklan 1 kohdan c ja h alakohdan nojalla ja kyseisen asetuksen 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti** rajoittaa kyseisen asetuksen 4, 14–22, 35 ja 36 artiklan soveltamista sellaisen rekisteröidyn osalta, joka on **tämän artiklan** 1 kohdassa tarkoitetun kanavan kautta tehdyn ilmoituksen kohde tai joka mainitaan ilmoituksessa ja joka ei ole ilmoituksen tehnyt rekisteröity. Kyseistä rajoitusta voidaan soveltaa ainoastaan niin kauan kuin on tarpeen, jotta jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat tutkia ilmoituksen **tämän artiklan** 2 kohdan **mukaisesti**.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä tammikuuta 2003, ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 26).

** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1937, annettu 23 päivänä lokakuuta 2019, unionin oikeuden rikkomisesta ilmoittavien henkilöiden suojelusta (EUVL L 305, 26.11.2019, s. 17).

*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).”;

12) kumotaan 11 ja 12 artikla;

13) lisätään ■ artikla seuraavasti:

”12 a artikla

Arviointi ja uudelleentarkastelu

1. Komissio arvioi tätä direktiiviä viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [90 kuukauden kuluttua tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä]. Kyseisen arvioinnin on perustuttava ainakin seuraaviin seikkoihin:

a) kokemukset tämän direktiivin täytäntöönpanosta;

b) jäsenvaltioiden 10 a artiklan mukaisesti ilmoittamat tiedot ja 10 c artiklan mukaisesti annettu unionin laajuinen yleiskatsaus;

c) *tämän direktiivin vuorovaikutus meriympäristön suojelua ja meriturvallisuutta koskevan muun asiaankuuluvan kansainvälisen ja unionin oikeuden kanssa; ja*

d) *uusimmat tiedot ja tieteelliset havainnot.*

2. Osana uudelleentarkastelua komissio arvioi mahdollisuutta muuttaa tarvittaessa tämän direktiivin soveltamisalaa ottaen huomioon **■** Marpol 73/78 - yleissopimuksen *nykyisten tai tulevien säännösten* soveltamisalaan kuuluvan alusten aiheuttaman **■** pilaantumisen, kuten mereen päätyvien *muoviroskien*, konttien ja muovipellettien, ehkäisemistä koskevat *uudet tai päivitettyt* kansainväliset normit **■** .”;

14) korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002* 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea). Kyseinen komitea on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 182/2011** tarkoitettu komitea.

2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa ja asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklaa.

-
- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2099/2002, annettu 5 päivänä marraskuuta 2002, meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1).
- ** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).”;

- 15) kumotaan 14 ja 15 artikla;

16) korvataan 16 artikla seuraavasti:

”16 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä huhtikuuta 2007 ja niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.
2. ***Jäsenvaltiot, joilla ei ole suoraa pääsyä merelle tai joilla ei ole merisatamia, eivät ole velvollisia saattamaan tämän direktiivin 6 artiklaa ja 7 artiklan 2 kohtaa osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan niitä täytäntöön.”;***

17) korvataan ainoa liite tämän direktiivin liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava viimeistään ... ***päivänä ...kuuta ...*** ***[30 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä]*** tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset.

Kyseisissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset sekä niihin myöhemmin tehtävät muutokset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Direktiivin 2009/123/EY soveltaminen

Direktiivi 2005/35/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/123/EY, sitoo edelleen jäsenvaltioita, joita direktiivi (EU) 2024/1203 ei sido, direktiivin 2005/35/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/123/EY, mukaisesti rikoksiksi katsottavien rikkomusten ja niitä vastaavien seuraamusten osalta.

4 artikla
Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla
Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

”Liite I

Ei-tyhjentävä luettelo 6 artiklassa tarkoitetuista sääntöjenvastaisuuksista ja tiedoista

1. Sääntöjenvastaisuudet, jotka liittyvät öljypäiväkirjaan ja muihin asiaankuuluviin päiväkirjoihin tai muihin mahdollisiin päästöihin liittyviin puutteisiin, jotka joko asianomainen jäsenvaltio, toinen jäsenvaltio tai satamavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan (Pariisin yhteisymmärryspöytäkirja) allekirjoittanut valtio on havainnut direktiivin 2009/16/EY²¹ mukaisissa tarkastuksissa aluksen aiemmassa käyntisatamassa.
2. Sääntöjenvastaisuudet, jotka liittyvät aluksella syntyvän jätteen toimittamiseen tai siitä ilmoittamiseen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/883²² mukaisesti ja jotka tapahtuivat joko asianomaisessa jäsenvaltiossa tai aluksen aiemman käyntisataman jäsenvaltiossa.

²¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/16/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57).

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/883, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, aluksilta peräisin olevan jätteen toimittamiseen tarkoitetuista satamassa olevista vastaanottolaitteista, direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta ja direktiivin 2000/59/EY kumoamisesta (EUVL L 151, 7.6.2019, s. 116).

3. Sääntöjenvastaisuudet, jotka liittyvät sellaisten päästönvähentämismenetelminä käytettävien pakokaasujen puhdistusjärjestelmien käyttöä koskevien kriteerien noudattamatta jättämiseen, jotka on vahvistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/802²³ liitteessä II, jossa viitataan päätöslauselmassa MEPC.184(59) esitettyihin pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä koskeviin vuoden 2009 suuntaviivoihin, sellaisina kuin ne on korvattu päätöslauselmassa MEPC.340(77) esitetyillä pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä koskevilla vuoden 2021 suuntaviivoilla.
4. Kaikki toiselta jäsenvaltiolta saadut tiedot, jotka liittyvät mahdolliseen aluksesta peräisin olevaan laittomaan päästöön ja jotka on saatu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/59/EY²⁴ säädettyjen menettelyjen mukaisesti, mukaan lukien todisteet, jotka osoittavat tai joiden perusteella on perusteltua olettaa, että alus on tahallisesti päästänyt öljyä mereen tai muulla tavoin rikkonut Marpol 73/78 -yleissopimusta, mistä toisen jäsenvaltion rannikkoasema on ilmoittanut asianomaisen jäsenvaltion rannikkoasemille kyseisen direktiivin 16 artiklan mukaisesti, tai että on tapahtunut vaaratilanne tai onnettomuus, josta aluksen päällikkö on ilmoittanut asianomaisen jäsenvaltion rannikkoasemalle kyseisen direktiivin 17 artiklan mukaisesti.
5. Kaikki muut aluksen toimintaan osallistuvien henkilöiden, myös luotsien, antamat tiedot, jotka viittaavat tämän direktiivin mukaisten velvoitteiden mahdolliseen rikkomiseen liittyviin sääntöjenvastaisuuksiin.

²³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/802, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, tiettyjen nestemäisten polttoaineiden rikki- ja hiilidioksidipitoisuuden vähentämisestä (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 58).

²⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/59/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 93/75/ETY kumoamisesta (EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10).

Liite II

Direktiivin 10 c artiklassa tarkoitettuun *komission julkaisemaan* unionin laajuiseen yleiskatsaukseen sisällytettävät tiedot

1. *Komission* 10 c artiklan mukaisesti *julkaisemassa* unionin laajuisessa yleiskatsauksessa on esitettävä kustakin jäsenvaltion todentamasta ja vahvistamasta pilaantumistapahtumasta seuraavat tiedot:
 - a) tapahtuman päivämäärä;
 - b) tapahtumaan osallisena olleen aluksen tunnistetiedot;
 - c) pilaantumistapahtuman sijaintitiedot (leveys- ja pituusaste);
 - d) tarvittaessa pilaantumistapahtuman laajuus (pilaantuneen alueen pinta-ala ja pituus);
 - e) ympäristöä pilaavan aineen tyyppi;

- f) jäsenvaltiot, joita asia koskee;
- g) kuvaus pilaantumistapahtuman todentamistoimista;
- h) todentamistoimien päivämäärä ja kellonaika ja todentamistoimiin käytetyt resurssit;
- i) tiedot määrätystä hallinnollisesta seuraamuksesta.

2. **Komission** 10 c artiklan mukaisesti **julkaisemassa** unionin laajuisessa yleiskatsauksessa on esitettävä kustakin jäsenvaltiosta seuraavat yhdistetyt tiedot:

- a) ■ havaittujen mahdollisten CleanSeaNet-pilaantumistapahtumien lukumäärä;
- b) jäsenvaltion paikan päällä todentamien mahdollisten CleanSeaNet-pilaantumistapahtumien lukumäärä;

- c) *jäsenvaltion muilla keinoin todentamien mahdollisten CleanSeaNet-pilaantumistapahtumien lukumäärä;*
- d) todentamisen jälkeen vahvistettujen pilaantumistapahtumien lukumäärä (alueittain: aluevedet, talousvyöhyke, aava meri);
- e) tunnistettujen rikkojien lukumäärä;
- f) niiden tapausten lukumäärä, joissa on määrätty seuraamuksia.

3. *Ainoastaan tiedoksi tarkoitettu Marpol 73/78 -yleissopimuksen asiaankuuluvista osista laadittu yhteenveto, joka on saatettava ajan tasalle aina, kun Marpol 73/78 -yleissopimukseen tehdään muutoksia, jotka ovat merkityksellisiä tämän direktiivin kannalta.”.*
